

Board of Directors
Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd
中國平安保險(集團)股份有限公司 董事會

Category: Listed Companies (SEHK – Hang Seng Indexes Constituents) – Boards
類別：上市公司(香港交易所 – 恆生指數成分股) – 董事會



中国平安
PING AN
保險·銀行·投資



Board Meeting
董事會會議



Financial Holding Companies Conference
金融控股同業交流會



Board Meeting
董事會會議

Board of Directors 董事會

Executive Directors

MA Mingzhe 馬明哲
SUN Jianyi 孫建一
REN Huichuan 任匯川
YAO Jason Bo 姚波
LEE Yuansiong 李源祥
CAI Fangfang 蔡方方

Non-Executive Directors

FAN Mingchun 范鳴春
LIN Lijun 林麗君
LI Zhe 黎哲

Soopakij CHEARAVANONT 謝吉人
YANG Xiaoping 楊小平
LU Hua 呂華

Independent Non-Executive Directors

TANG Yunwei 湯雲為
LEE Carmelo Ka Sze 李嘉士
WOO Ka Biu Jackson 胡家驊
Stephen Thomas MELDRUM 斯蒂芬·邁爾
YIP Dicky Peter 葉迪奇
WONG Oscar Sai Hung 黃世雄
SUN Dongdong 孫東東

謝吉人
楊小平
呂華

獨立非執行董事
湯雲為
李嘉士
胡家驊
斯蒂芬·邁爾
葉迪奇
黃世雄
孫東東

Message from Awardee 得獎者的話

It is a tremendous honor that our work in corporate governance over the past year has been recognized by HKIoD. Ping An has grown from an insurance company to become one of the foremost providers of diversified financial services and products in China. This award highlights Ping An's commitment, as an industry leader, to uphold the highest standard of corporate governance across all business and operational units. Corporate governance will remain crucial to Ping An's core value. We will continue to strive for good corporate governance to attain sustainable growth and create value for our shareholders.

平安在過去一年對於公司治理的努力，能夠得到香港董事學會的認同及肯定，實在感到萬分榮幸。平安由一間保險公司，蛻變至中國最主要的多元化金融服務及產品供應商之一。是次獎項彰顯了平安作為行業領導者的承諾和努力，秉持在各業務及營運方面都維持最高的公司治理水平。於未來，公司治理仍然是平安核心價值的關鍵要素之一。我們會繼續追求良好公司治理，為我們的股東維持可持續增長及創造更多價值。

Citation of the Panel of Judges 評審團評語

The Board of Ping An Insurance adopts a balanced mix of directors with skill and experience from diversified backgrounds. The company has formulated strategic objectives with reference from market dynamics and has successfully transformed the company into an integrated financial services group. The board engages actively and regularly in continuing development of director professionalism and has put in place comprehensive mechanisms against corruption. Under the board's direction, the company highly emphasises the use of information technology and has realised the digitalisation of many work processes that contributes to environmental sustainability.

平安保險的董事會成員組合均衡，來自多元的背景並具備技能與經驗。公司一直洞悉市場動態，以此制訂戰略目標，成功轉型成為一家綜合金融服務集團。董事會積極及定期參與有關董事專業化的持續發展，並且建立了完善的防貪機制。在董事會帶領下該公司非常重視資訊科技，不少工序均以數碼化取代，從而為環境的可持續性作出貢獻。

20 DIRECTORS 14
Of The Year Awards
傑出董事獎